



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 9. september 2013 (15.10)
(OR. en)**

**13444/1/13
REV 1**

**PUBLIC 64
INF 153**

MÄRKUS

Teema: NÕUKOGU ÕIGUSAKTIDE KUUÜLEVAADE – MAI 2013

Käesolevas dokumendis on loetletud nõukogu poolt 2013. aasta mais vastu võetud õigusaktid^{1 2}.

Selles on esitatud seadusandlike aktide vastuvõtmist käsitlev teave, sealhulgas:

- vastuvõtmise kuupäev,
- vastav nõukogu istung,
- vastuvõetud dokumendi number,
- ELT viide,
- kohaldatud hääletuskord, hääletustulemused ja vajaduse korral selgitused hääletamise kohta ja nõukogu istungi protokollis kantud avaldused.

¹ Välja arvatud teatavad piiratud reguleerimisalaga aktid, nagu menetlusotsused, ametisse nimetamised, rahvusvaheliste lepingutega loodud organite otsused, konkreetset eelarvega seotud otsused jne.

² Seadusandliku tavamenetluse teel vastuvõetud õigusaktide puhul võib selle nõukogu istungi kuupäev, millel õigusakt vastu võetakse, erineda asjaomase akti tegelikust kuupäevast, kuna seadusandliku tavamenetluse puhul loetakse õigusakt vastuvõetuks pärast seda, kui sellele on alla kirjutanud nii nõukogu eesistuja kui ka Euroopa Parlamendi president ning samuti nimetatud institutsioonide peasekretärid.

Dokumendis on esitatud ka teave muude kui seadusandlike aktide vastuvõtmise kohta, mille nõukogu on otsustanud avalikuks teha.

Dokument on kättesaadav ka nõukogu veebisaidil:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=et>.

Ülevaates nimetatud dokumendid on kättesaadaval nõukogu dokumentide avalikus registris:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>.

Tuleb märkida, et käesoleval dokumendil on üksnes teavitamise eesmärk – autentsed on ainult nõukogu protokollid. Protokollid on kättesaadavad nõukogu veebisaidil:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=et>.

**TEAVE NÕUKOGUS VASTUVÕETUD SEADUSANDLIKE AKTIDE KOHTA
MAI 2013**

2. mail 2013 lõpetatud kirjalik menetlus

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu määrus (EL) nr 401/2013, 2. mai 2013, mis käsitleb Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 194/2008 ELT L 121, 3.5.2013, lk 1–7	9000/13

6. mail 2013 lõpetatud kirjalik menetlus

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu avaldus, milles antakse suunised nõukogu 23. juuni 1981. aasta otsuse (millega kehtestatakse kolmepoolne konsulteerimiskord seoses küsimustega, mis puudutavad suhteid personaliga) tõlgendamiseks ja kohaldamiseks	8696/13

13. mail 2013 lõpetatud kirjalik menetlus

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu määrus (EL) nr 431/2013, 13. mai 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 147/2003, mis käsitleb teatavaid piiranguid Somaalia suhtes ELT L 129, 14.5.2013, lk 12–14	9021/13
Nõukogu määrus (EL) nr 432/2013, 13. mai 2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 356/2010, millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed teatavate füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ning asutuste suhtes seoses olukorraga Somaalias ELT L 129, 14.5.2013, lk 15-16	9022/13

Euroopa Liidu Nõukogu 3237. istung (PÕLLUMAJANDUS ja KALANDUS) 13.–14. mail 2013 Brüsselis

SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKO RD	HÄÄLETUSTULEMU SED
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 526/2013, 21. mai 2013, mis käsitleb Euroopa Liidu Võrgu- ja Infoturbeametit (ENISA) ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 460/2004 (EMPs kohaldatav tekst) OJ L 165, 18.6.2013, lk 41–58	PE-CONS 4/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/14/EL, 21. mai 2013, millega muudetakse direktiivi 2003/41/EÜ tööandjapensioni kogumisasutuste tegevuse ja järelevalve kohta, direktiivi 2009/65/EÜ vabalt võõrandatavatesse väärtpaberitesse ühiseks investeringuks loodud ettevõtjaid (eurofondid) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta ning direktiivi 2011/61/EL alternatiivsete investeerimisfondide valitsejate kohta seoses liigse tuginemisega krediidireitingutele (EMPs kohaldatav tekst) ELT L 145, 31.5.2013, lk 1–3	PE-CONS 69/12	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 462/2013, 21. mai 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1060/2009 reitinguagentuuride kohta (EMPs kohaldatav tekst) ELT L 146, 31.5.2013, lk 1–33	PE-CONS 70/12	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 527/2013, 21. mai 2013, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1528/2007 seoses mitme riigi väljajätmisega läbirääkimised lõpule viinud piirkondade ja riikide loetelust ELT L 165, 18.6.2013, lk 59–61	PE-CONS 13/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 472/2013, 21. mai 2013, millega tugevdatakse majanduse ja eelarve järelevalvet euroala liikmesriikide üle, millel on või võivad tekkida tõsised raskused finantsstabiilsuse tagamisel ELT L 140, 27.5.2013, lk 1–10	PE-CONS 5/13	Kvalifitseeritud häälteenus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 473/2013, 21. mai 2013, euroala liikmesriikide eelarvekavade seire ja hindamise ning nende ülemäärase eelarvepuudujäägi korrigeerimise tagamise ühiste eeskirjade kohta ELT L 140, 27.5.2013, lk 11–23	PE-CONS 6/13	Kvalifitseeritud häälteenus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt
AVALDUSED seoses määrustega 472/2013 ja 473/2013			
<p>Ühendkuningriigi avaldus</p> <p>Ühendkuningriik kordas oma selget arusaama sellest, et pärast Euroopa stabiilsusmehhanismi lepingu jõustumist 27. septembril 2012 ei tule Euroopa finantsstabiilsusmehhanismist uusi kulukohustusi, tuletades meelde 25. märtsi 2011. aasta Euroopa Ülemkogu otsust, milles on sätestatud, et kuna Euroopa stabiilsusmehhanismi eesmärk on tagada kogu euroala finantsstabiilsus, siis ELi toimimise lepingu artikli 122 lõiget 2 ei ole enam sellel eesmärgil vaja kasutada. Riigipead ja valitsusjuhid leppisid seetõttu kokku, et kõnealust sätet ei tuleks sellel eesmärgil kasutada.</p>			

Euroopa Komisjoni avaldus

Pärast seda, kui komisjoni esitatud teine majanduse juhtimise pakett on vastu võetud, kavatseb komisjon alustada lühiajaliste meetmetega, mida on kirjeldatud tiheda ja toimiva majandus- ja rahaliidu loomise tegevuskavas. Lühiajalised meetmed (6–12 kuud) hõlmavad järgmisi elemente:

- Tiheda ja toimiva majandus- ja rahaliidu loomise tegevuskavas on komisjon seisukohal, et keskpikas perspektiivis võiks tiheda ja toimiva majandus- ja rahaliidu ülesehitamiseks teatud rangetel tingimustel luua võlalunastamisfondi ja emiteerida euroala võlakirju. Lähtuda tuleks põhimõttest, et meetmetega, millega suurendatakse riskide jagamist, peab kaasnema suurem eelarvedistsipliin ja integreeritus. Finantsregulatsiooni, rahandus- ja majanduspoliitika põhjalikumalt integreerimist ja sellekohaste vahendite loomist tuleb toetada proportsionaalse poliitilise integratsiooniga vastavalt demokraatliku õiguspärasuse ja aruandekohustuse põhimõtetele.

Komisjon moodustab eksperdirühma, mille eesmärk on süvendada analüüsi neist võimalikest eelistest, riskidest, nõuetest ja takistustest, mis kaasnevad sellega, kui võlakirjade riiklik emiteerimine asendatakse osaliselt ühiste võlakirjade emiteerimisega võlalunastamisfondi ja euroala võlakirjade vormis. Eksperdirühma ülesandeks on hinnata põhjalikult, milliseid õigussätteid, finantsstruktuuri ja täiendavat majandus- ja eelarveraamistikku need vajaksid. Eriti tuleb kaaluda demokraatliku vastutuse küsimust.

Eksperdirühm hindab nende vahendite lisaväärtust Euroopa majandus- ja eelarve juhtimise käimasolevale reformile. Erilist tähelepanu pööratakse teise majanduse juhtimise paketi, Euroopa stabiilsusmehhanismi ja muude olemasolevate vahendite rakendamisele.

Erilist rõhku pannakse riigi rahanduse jätkusuutlikkusele, moraalariski ohu vältimisele ning muudele sellistele kesksetele temadele nagu finantsstabiilsus, finantsturgude integreerimine ja rahapoliitika ülekandemehhanism.

Rühma hakkavad kuuluma õigus-, majandus-, riigi rahanduse, finantsturgude ja riikide võlakohustuste haldamise ala eksperdid. Rühmal palutakse komisjonile esitada lõpparuanne hiljemalt 2014. aasta märtsis. Komisjon hindab aruannet ja teeb vajaduse korral ettepanekud enne oma ametiaja lõppu.

Uurida stabiilsuse ja kasvu pakti ennetusliku osa raames edasisi võimalusi, mis võimaldavad teatud tingimustel integreerida ühekordseid riiklikke investeerimisprogramme, mille liikmesriigid on koostanud oma stabiilsus- või lähenemisprogrammi hindamisel ja millel on tõendatud mõju riigi rahanduse jätkusuutlikkusele. Selle küsimusega tegeletakse 2013. aasta kevadel või suvel keskpika perioodi eesmärgile lähenemise ajakava käsitleva teatise avaldamise kontekstis.

- ELi järgmist mitmeaastast finantsraamistikku käsitleva otsuse järel ja enne 2013. aasta lõppu esitab komisjon järgmised ettepanekud olemasoleva majanduse juhtimise raamistiku täiendamiseks: i) meetmed, millega tagada peamiste reformiprojektide senisest parem eelnev koordineerimine ja ii) lähenemise ja konkurentsivõime rahastamisvahend, millega pakkuda rahalist toetust jätkusuutlikku majanduskasvu soodustavate struktuurireformide õigeaegsele rakendamisele. See uus süsteem, mis on täielikult kooskõlas ühendusemeetodiga, tugineks olemasolevatele ELi järelevalvemenetlustele. Kõnealune vahend ühendaks majanduspoliitika tihedama integratsiooni rahalise toetusega ja seega järgiks põhimõtet, mille kohaselt tagab suurem vastutus ja parem majandusdistsipliin suurema solidaarsuse. Selle eesmärk oleks eelkõige suurendada liikmesriigi suutlikkust tulla toime majanduslangusega, millel on asümmeetriline mõju. Tegemist oleks fiskaalvõimekuse suurendamise esimese etapiga.
- Lisaks sellele võtab komisjon endale kohustuse rakendada kiiresti ja täielikult järgmised meetmed: i) tegevuskava maksupettuste ja maksudest kõrvalehoidumise vastase võitluse tõhustamiseks, eesmärgiga vaadata läbi tegevuskavas kindlaksmääratud direktiivid, ja ii) meetmed ja ettepanekud, mille komisjon tegi teatavaks oma 2012. aasta tööhõive ja sotsiaalpoliitika pakettis.
- Pärast ühtse järelevalvemehhanismi vastuvõtmist tehakse ettepanek, mis käsitleb ühtset kriisilahendusmehhanismi, mille abil korraldatakse ümber pangandusliidus osalevate liikmesriikide pankasid ja lahendatakse nende pangakriise.
- Enne 2013. aasta lõppu tehtav Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 138 lõike 2 kohane ettepanek, milles esitatakse ühine seisukoht, eesmärgiga taotleda Rahvusvahelise Valuutafondi juhatuses euroalale vaatlejastaatust ja seejärel ühisesindaja kohta.

Tiheda ja toimiva majandus- ja rahaliidu tegevuskavas mainitud lühiajalisi meetmeid saab rakendada teisese õiguse aktidega. Komisjon võtab endale kohustuse esitada neile meetmetele tuginedes konkreetne kava aluslepingu muutmiseks piisavalt aegsasti, et võimaldada arutelu enne Euroopa Parlamendi järgmisi valimisi 2014. aastal. Eesmärk on määrata kindlaks keskpikas perspektiivis kavandatavate meetmete õiguslik alus, millega tugevdatakse oluliselt majandus- ja eelarvepoliitika järelevalvet ja kontrolli, suurendatakse Euroopa fiskaalvõimekust ning selle toel solidaarsust ja jätkusuutlikku majanduskasvu soodustavate struktuurireformide rakendamist ning edendatakse otsustusprotsessi suuremat integreeritust sellistes olulistest solidaarsust loovates valdkondades nagu maksu- ja tööturupoliitika.

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu järeldused – mahepõllumajandus: õigusraamistiku kohaldamine ja sektori arendamine	8906/13
Nõukogu otsus, millega antakse komisjonile luba alustada Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi rahvusvahelises Atlandi tuunikala kaitse konventsioonis (ICCATi konventsioon) tehtavate muudatuste üle	8670/13
Euroopa Komisjoni avaldus Komisjoni hinnangul ei ole vajalik, et nõukogu otsuses, millega volitatakse läbirääkimisi alustama, osutatakse sisulisele õiguslikule alusele. Komisjon ei ole praegusel juhul siiski selle vastu, arvestades valdkonna eritingimusi.	
2013/267/EL: Nõukogu otsus, 13. mai 2013, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta merekeskkonna kaitse komitee 65. istungjärgul seoses seisukorra hindamise kava muudatustega ning meresõiduohutuse komitee 92. istungjärgul seoses meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi, SOLASE konventsiooni III peatüki ning 1994. ja 2000. aasta rahvusvaheliste kiirlaevade ohutuse koodeksite muudatustega, mis käsitlevad suletud ruumidesse sisenemist ja päästeõppusi ELT L 155, 7.6.2013, lk 1–2	8759/13
2013/268/EL: Nõukogu otsus, 13. mai 2013, Euroopa Liidu nimel Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis (IMO) võetava seisukoha kohta seoses teatavate koodeksite vastuvõtmisega ning teatavatesse konventsioonidesse ja protokollidesse sellega seotud muudatuste tegemisega ELT L 155, 7.6.2013, lk 3–6	8763/13

AVALDUSED seoses määrustega 267/2013 ja 268/2013

Euroopa Komisjoni avaldus

Komisjon avaldab kahetsust, et nõukogu jättis otsuse reguleerimisalast välja rahvusvahelise naftareostuse vältimise tunnistuse lisavormide A ja B muudatused, mida rahvusvahelise õiguse kohaselt tuleb hoida laeva pardal. Võttes arvesse, et sadamariigi kontrolli teostavad ametnikud peavad direktiivi 2009/16/EÜ alusel neid erivorme ajakohastatud versioonis kontrollima, mõjutab soovitatud muudatus komisjoni hinnangul liidu õigust.

Madalmaade avaldus

Selleks et kaitsta Euroopa Liidu huve, hääletavad Madalmaad kavandatavate nõukogu otsuste poolt, mis käsitlevad Euroopa Liidu nimel võetavat seisukohta Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis seoses teatavate koodeksite vastuvõtmisega ning konventsioonidesse ja protokollidesse tehtavate muudatustega, samuti kavandatava nõukogu otsuse poolt, mis käsitleb Euroopa Liidu nimel võetavat seisukohta merekeskkonna kaitse komitee 65. istungjärgul seoses seisukorra hindamise kava muudatustega ning meresõiduohutuse komitee 92. istungjärgul seoses meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi, SOLASe konventsiooni III peatüki ning 1994. ja 2000. aasta rahvusvaheliste kiirlaevade ohutuse koodeksite muudatustega, mis käsitlevad suletud ruumidesse sisenemist ja päästeõppusi.

Ehkki Madalmaad pooldavad pragmaatilist lähenemisviisi kooskõlas meie kohusega teha lojaalselt koostööd ja kaitsta Euroopa Liidu huve, ei saa käesoleval konkreetsel juhul seda hääletamist tõlgendada kui loobumist meie esialgest seisukohast käimasolevas menetluses. Samuti ei loo see pretsedenti sarnaste juhtumite jaoks, kui on esile kerkinud probleem seoses välisesindatuse pädevusega.

Seetõttu tuleks teha täiesti selgeks, et kokkulepped käesoleva ettepaneku raames ei loo pretsedenti Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise pädevuse jaotuse jaoks ning et seda hääletamist ei saa mingil viisil tõlgendada kui Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 aktsepteerimist sobiva õigusliku alusena käesolevate nõukogu otsuste vastuvõtmiseks.

Saksamaa avaldus

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõiget 9 on nimetatud (menetlusliku) õigusliku alusena nõukogu otsuse ettepanekule, mis käsitleb Euroopa Liidu nimel võetavat seisukohta Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis seoses teatavate koodeksite vastuvõtmisega ning konventsioonidesse ja protokollidesse tehtavate muudatustega, ning nõukogu otsuse ettepanekule, mis käsitleb Euroopa Liidu nimel võetavat seisukohta merekeskkonna kaitse komitee 65. istungjärgul seoses seisukorra hindamise kava muudatustega ning meresõiduohutuse komitee 92. istungjärgul seoses meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi, SOLASe konventsiooni III peatüki ning 1994. ja 2000. aasta rahvusvaheliste kiirlaevade ohutuse koodeksite muudatustega, mis käsitlevad suletud ruumidesse sisenemist ja päästeõppusi. Saksamaa föderaalvalitsus ei saa nõustuda kõnealuste otsuste osas nimetatud õigusliku aluse kasutamisega.

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikega 9 sätestatud menetlust ei kohaldata ELi liikmesriikide seisukohtade koordineerimise suhtes sellistes rahvusvahelistes organisatsioonides, mille liikmeteks on üksnes liikmesriigid, mitte aga EL. EL ei ole Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni liige. Üksnes ELi liikmesriigid on Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni liikmed. Kuna EL ei ole Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni liige, ei oma kõnealuse rahvusvahelise organisatsiooni tehtud otsused ELi suhtes õiguslikku mõju, mis on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 sõnastuses sätestatud tingimuseks.

Saksamaa föderaalvalitsus juhib tähelepanu sellele, et Saksamaa Liitvabariik on sarnasel juhtumil esitanud Euroopa Liidu Kohtule hagi, mis käsitleb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 9 tuginevat otsust (kohtuasi C-399/12).

Saksamaa poolt Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis võetud seisukohad langevad oma sisu osas kokku nõukogu otsuses heakskiidetud seisukohtadega, kuid ei piira käesolevas avalduses väljendatud mittenõustumist õigusliku alusega või Saksamaa seisukohti Euroopa Liidu Kohtus läbiviidava eelnimetatud menetluse raames.

Kreeka avaldus

Kreeka kiidab heaks kahes nõukogu otsuses esitatud tekstide sisu (ettepanek: nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Liidu nimel võetavat seisukohta Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis seoses teatavate koodeksite vastuvõtmisega ning konventsioonidesse ja protokollidesse tehtavate muudatustega, ning ettepanek: nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Liidu nimel võetavat seisukohta merekeskkonna kaitse komitee 65. istungjärgul seoses seisukorra hindamise kava muudatustega ning meresõiduohutuse komitee 92. istungjärgul seoses meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi, SOLASe konventsiooni III peatüki ning 1994. ja 2000. aasta rahvusvaheliste kiirlaevade ohutuse koodeksite muudatustega, mis käsitlevad suletud ruumidesse sisenemist ja päästeõppusi), kuna need tekstid koostati nõukogus läbirääkimiste käigus ja seepärast Kreeka toetab ELi seisukohta IMO raames.

Ehkki Kreeka pooldab pragmaatilist lähenemisviisi kooskõlas meie kohusega teha ELi liikmesriigina lojaalselt koostööd, säilitame endiselt oma reservatsiooni selle kohta, kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõige 9 on sobiv õiguslik alus kõnealuste nõukogu otsuste jaoks, millega kehtestatakse Euroopa Liidu nimel vastu võetav seisukoht ja edasine menetlus ELi liikmesriikide ja IMO vaheliseks kooskõlastamiseks.

Lisaks on Kreeka seisukohal, et eelnimetatud menetlusega ei tohi luua pretsedenti sarnaste juhtumite jaoks, kui on esile kerkinud või kerkib esile probleem seoses ELi liikmesriikide välisesindatuse pädevusega IMO või muudes rahvusvahelistes organisatsioonides.

Küprose avaldus

Selleks et võimaldada Rahvusvahelisel Mereorganisatsioonil (IMO) liikuda edasi tema pädevusse kuuluvates valdkondades ning meresõidu ohutuse ja julgeoleku ning keskkonnakaitse huvides, ei ole Küpros vastu nõukogu kahe kavandatava otsuse vastuvõtmisele seoses liidu liikmesriikide võetavate seisukohtadega:

- (1) IMO merekeskkonna kaitse komitee 65. ja 66. istungjärgul, IMO meresõiduohutuse komitee 92. ja 93. istungjärgul ja IMO 28. assambleel seoses järgmisega:
 - (a) IMO õigusaktide rakendamise koodeksi vastuvõtmine;
 - (b) IMO tunnustatud organisatsioonide koodeksi vastuvõtmine;
 - (c) teatavate rahvusvaheliste konventsioonide ja protokollide muudatuste vastuvõtmine, mille hoiulevõtja on IMO peasekretär, mille kaudu muudetakse kohustuslikuks eespool nimetatud koodeksid ja IMO liikmesriikide auditikava;
 - (d) eespool nimetatud muudatuste heakskiitmine asjaomaste konventsioonide ja protokollide vastavate sätete kohaselt.
 - (2) IMO merekeskkonna kaitse komitee 65. istungjärgul seoses seisukorra hindamise kavaga;
 - (3) IMO meresõiduohutuse komitee 92. istungjärgul seoses muudatuste vastuvõtmisega meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelises koodeksis, 1974. aasta muudetud rahvusvahelise konventsiooni inimelude ohutusest merel III peatükis ning 1994. ja 2000. aasta rahvusvaheliste kiirlaevade ohutuse koodeksites ja liuglaevade ohutuse koodeksis, mis käsitlevad suletud ruumidesse sisenemist ja päästeõppusi.
- Küpros soovib siiski rõhutada ja protokollis välja tuua, et see, et Küpros ei ole vastu kavandatavatele nõukogu otsustele ei loo ega tohigi luua mingilgi kujul pretsedenti ja see ei piira Küprose arvamusi või võetavaid seisukohti seoses Euroopa Kohtus käimasoleva menetluse tulemustega seoses Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohaldatavusega.

013/263/EL: Nõukogu otsus, 13. mai 2013, Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise narkootikumide lähteaineid käsitleva lepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta ELT L 154, 6.6.2013, lk 5–5	8415/13
Nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni alustama läbirääkimisi ELi heitkogustega kauplemise süsteemi ja Austraalia heitkogustega kauplemise süsteemi ühendamiseks	8805/13
Nõukogu direktiiv 2013/12/EL, 13. mai 2013, millega kohandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/27/EL, milles käsitletakse energiatõhusust, seoses Horvaatia Vabariigi ühinemisega ELT L 141, 28.5.2013, lk 28–29	8284/13
Nõukogu määrus (EL) nr 479/2013, 13. mai 2013, läbi Neumi transiidikoridori liikuvate liidu kaupade kohta sisenemise või väljumise ülddeklaratsiooni esitamise nõudest loobumise kohta ELT L 139, 25.5.2013, lk 1–3	8214/13
Nõukogu otsus Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ÜRO rahvusvahelise kaubandusõiguse komisjonis ja selle III töörühmas, seoses läbirääkimistega piiriüleste elektrooniliste kaubandustehingutega seotud vaidluste internetipõhise lahendamise õigusstandardi üle	8992/13
2013/296/EL: Nõukogu otsus, 13. mai 2013, Euroopa Ühenduse ja Moldova Vabariigi vahelist viisade väljastamise lihtsustamise lepingut muutva Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelise lepingu sõlmimise kohta ELT L 168, 20.6.2013, lk 1–9	12012/12
2013/297/EL: Nõukogu otsus, 13. mai 2013, Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelist viisade väljastamise lihtsustamise lepingut muutva Euroopa Liidu ja Ukraina vahelise lepingu sõlmimise kohta ELT L 168, 20.6.2013, lk 10–17	12282/12

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 430/2013, 13. mai 2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist ja Taist pärit tempermalmist valatud keerrestatud toruliitmike impordi suhtes, nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks ning lõpetatakse menetlus Indoneesia suhtes ELT L 129, 14.5.2013, lk 1–11	8518/13
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 412/2013, 13. mai 2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse ajutine tollimaks, mis on kehtestatud Hiina Rahvabariigist pärit keraamiliste laua- ja kööginõude impordi suhtes ELT L 131, 15.5.2013, lk 1–45	8539/13
Nõukogu otsus Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Iraagi Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu alusel moodustatud koostöönõukogus seoses koostöönõukogu ja koostöökomitee töökordade vastuvõtmisega ning spetsialiseerunud allkomiteede moodustamise ja nende pädevuste kindlaksmääramisega	8222/1/13 REV 1
Nõukogu järeldused ELi liitumise kohta Liibanoni erikohtu halduskomiteega	9244/13
Euroopa Liidu Nõukogu 3238. istung (MAJANDUS- ja RAHANDUSKÜSIMUSED) 14. mail 2013 Brüsselis	
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu järeldused kliimamuutustega seotud rahastamise kohta – kiire rahastamine	9131/13
Nõukogu järeldused ühtse euromaksete piirkonna kohta	9231/13

Nõukogu järeldused, mis käsitlevad kontrollikoja eriaruannet nr 24/2012: „Euroopa Liidu Solidaarsusfondi abi seoses 2009. aasta Abruzzo maavärinaga: tegevuse asjakohasus ja maksumus”		8591/13	
2013/237/EL: Nõukogu rakendusotsus, 14. mai 2013, mille kohaselt lubatakse Tšehhi Vabariigil ja Poola Vabariigil kohaldada erimeetmeid, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artiklist 5 ELT L 141, 28.5.2013, lk 37–41		8121/13	
2013/230/EL: Nõukogu otsus, 14. mai 2013, sõidukite registreerimisandmetega seotud automatiseeritud andmevahetuse alustamise kohta Bulgaarias ELT L 138, 24.5.2013, lk 12–12		8282/13	
2013/229/EL: Nõukogu otsus, 14. mai 2013, sõrmejälgede andmeid käsitleva automatiseeritud andmevahetuse alustamise kohta Rumeeniaga ELT L 138, 24.5.2013, lk 11–11		8276/13	
Nõukogu järeldused maksudest kõrvalehoidumise ja maksupettuste kohta		9149/1/13 REV 1	
Nõukogu järeldused makromajandusliku tasakaalustamatuse menetluse kohta: põhjalikud analüüsid		9129/13	
Euroopa Liidu Nõukogu 3239. istung (HARIDUS, NOORED, KULTUUR ja SPORT) 16.–17. mail 2013 Brüsselis			
SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKO RD	HÄÄLETUSTULEMU SED
Nõukogu poolt 16. mail 2013 vastu võetud nõukogu esimese lugemise seisukoht (EL) nr 4/2013 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb intellektuaalomandi õiguskaitse tagamist tollis ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1383/2003 ELT C 170E, 15.6.2013, lk 28–49	6353/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad kontrollikoja eriaruannet nr 22/2012 Euroopa Integratsioonifondi ja Euroopa Pagulasfondi kohta	9106/13
Nõukogu soovitus ülemäärase riigieelarve puudujäägi kõrvaldamiseks Küprosel	9332/13
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 465/2013, 16. mai 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 192/2007, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Indiast, Indoneesiast, Malaisiast, Korea Vabariigist, Taist ja Taiwanist pärit teatava polüetüleentereftalaadi impordi suhtes ELT L 135, 22.5.2013, lk 1–2	8886/13
Nõukogu rakendusotsus 2013/219/ÜVJP, 16. mai 2013, millega rakendatakse otsust 2011/486/ÜVJP, milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis ELT L 133, 17.5.2013, lk 22–25	9028/13
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 451/2013, 16. mai 2013, millega rakendatakse määruse (EL) nr 753/2011 (milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis) artikli 11 lõikeid 1 ja 4 ELT L 133, 17.5.2013, lk 1–4	9031/13
Nõukogu järeldused kõrghariduse sotsiaalse mõõtme kohta ELT C 168, 14.6.2013, lk 2–4	8574/13
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad noortepoliitika potentsiaali maksimeerimist strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisel	9094/13

Nõukogu järeldused, milles käsitletakse kvaliteetse noorsootöö rolli noorte arengus, heaolus ja sotsiaalses kaasatuses ELT C 168, 14.6.2013, lk 5–9	8575/13
2013/286/EL: Nõukogu otsus, 17. mai 2013, millega nimetatakse 2017. aasta Euroopa kultuuripealinnad Taanis ja Küprosel ning 2018. aasta kultuuripealinn Maltal ELT L 162, 14.6.2013, lk 9–9	8931/13
Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate järeldused sportlaste topeltkarjääri kohta ELT C 168, 14.6.2013, lk 10–12	9112/13
Euroopa Liidu Nõukogu 3240. istung (ÜLDASJAD) 21. mail 2013 Brüsselis	
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 20/2012, „Kas olmejäätmete käitlemise taristute projektide rahastamine struktuurifondidest aitab liikmesriikidel mõjusalt ELi jäätmepoliitika eesmarke saavutada?”	9238/13
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 21/2012 ühtekuuluvuspoliitika vahenditest rahastatud energiatõhususe investeeringute kulutasuvuse kohta	9245/13

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 461/2013, 21. mai 2013, millega pärast määruse (EÜ) nr 597/2009 artikli 18 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Indiast pärit teatava polüetüleentereftalaadi impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ELT L 137, 23.5.2013, lk 1–29	8834/13
2013/226/EL: Nõukogu rakendusotsus, 21. mai 2013, millega lükatakse tagasi nõukogu rakendusmääruse ettepanek, millega kehtestatakse pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Indiast, Taiwanist ja Taist pärit teatava polüetüleentereftalaadi impordi suhtes ning lõpetatakse aegumise läbivaatamise menetlus Indoneesias ja Malaisias pärit teatava polüetüleentereftalaadi impordi suhtes niivõrd, kuivõrd ettepanekuga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Indiast, Taiwanist ja Taist pärit teatava polüetüleentereftalaadi impordi suhtes ELT L 136, 23.5.2013, lk 12–14	9338/13
22. mail 2013 lõpetatud kirjalik menetlus	
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu otsus 2013/233/ÜVJP, 22. mai 2013, mis käsitleb Euroopa Liidu integreeritud piirihalduse abimissiooni Liibüas (EUBAM Libya) ELT L 138, 24.5.2013, lk 15–18	8443/13
Euroopa Liidu Nõukogu 3241. istung (VÄLISASJAD) 27.–28. mail 2013 Brüsselis	
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu järeldused Süüria kohta	9579/13
Nõukogu järeldused Mali kohta	9774/13
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad toiduga kindlustatust ja toitumisalast kindlustatust välisabis	9134/13

Nõukogu otsus 2013/240/ÜVJP, 27. mai 2013, millega muudetakse otsust 2010/279/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni kohta Afganistanis (EUPOL AFGHANISTAN) ELT L 141, 28.5.2013, lk 44–46	8567/13
Nõukogu otsus 2013/241/ÜVJP, 27. mai 2013, millega muudetakse ühismeedet 2008/124/ÜVJP Euroopa Liidu õigusriigimissiooni kohta Kosovos (EULEX KOSOVO) ELT L 141, 28.5.2013, lk 47–47	8734/13
Nõukogu otsus, millega antakse luba alustada Liibüaga läbirääkimisi Euroopa Liidu integreeritud piirihalduse abimissiooni Liibüas (EUBAM Libya) staatust käsitleva lepingu sõlmimiseks	9322/13
Nõukogu otsus 2013/269/ÜVJP, 27. mai 2013, millega volitatakse liikmesriike kirjutama Euroopa Liidu huvides alla relvakaubanduslepingule ELT L 155, 7.6.2013, lk 9–9	9554/13
Nõukogu määrus (EL) nr 488/2013, 27. mai 2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas ELT L 141, 28.5.2013, lk 1–3	9561/13
Nõukogu järeldused teemal ELi lähenemisviis vastupanuvõimele	8477/13
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad 2012. aasta aruannet Euroopa Ülemkogule ELi arenguabi eesmärkide kohta	9333/13
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad kontrollikoja eriaruannet nr 17/2012: „Euroopa Arengufondi panus jätkusuutliku teedevõrgu arendamisse Sahara-taguses Aafrikas”	8857/13
2013/257/EL: Nõukogu otsus, 27. mai 2013, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel AKV-ELi ministrite nõukogus võetav seisukoht ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise koostöölepingu mitmeaastase finantsraamistiku kohta aastateks 2014–2020 ELT L 150, 4.6.2013, lk 23–25	9164/13
2013/258/EL: Nõukogu otsus, 27. mai 2013, AKV–ELi ministrite nõukogus Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta, mis käsitleb Somaalia Liitvabariigi staatust seoses koostöölepinguga ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel ELT L 150, 4.6.2013, lk 26–27	9444/13

Euroopa Liidu Nõukogu 3242. istung (KONKURENTSIVÕIME) 29.–30. mail 2013 Brüsselis	
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
Nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni pidama Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi osoonikihti kahandavate ainete Montreali protokolliga muutmise ja kohandamise üle	9186/13
2013/303/EL: Nõukogu otsus, 29. mai 2013, protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelises partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus (2013-2018), liidu nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta ELT L 170, 22.6.2013, lk 1–1	8698/13
Nõukogu määrus (EL) nr 591/2013, 29. mai 2013, kalapüügivõimaluste jaotamise kohta protokolliga (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus (2013–2018)) alusel ELT L 170, 22.6.2013, lk 21–22	8700/13
Nõukogu rakendusotsus 2013/248/ÜVJP, 29. mai 2013, millega rakendatakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT L 143, 30.5.2013, lk 24–25	9593/13
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 494/2013, 29. mai 2013, millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 765/2006, milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes ELT L 143, 30.5.2013, lk 1–2	9594/13
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 508/2013, 29. mai 2013, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate volframelektroodide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ELT L 150, 4.6.2013, lk 1–12	9310/13

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 501/2013, 29. mai 2013, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes määrusega (EL) nr 990/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Indoneesiast, Malaisiast, Sri Lankalt ja Tuneesiast lähetatud jalgrataste impordile olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Indoneesia, Malaisia, Sri Lanka või Tuneesia või mitte ELT L 153, 5.6.2013, lk 1–16	9345/13
Nõukogu määrus (EL) nr 502/2013, 29. mai 2013, millega muudetakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohast vahepealset läbivaatamist rakendusmäärust (EL) nr 990/2011, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ELT L 153, 5.6.2013, lk 17–47	9348/13
Nõukogu järeldused aruka reguleerimise kohta	9533/13
Nõukogu järeldused „ELi kosmosetööstuse poliitika – kosmosesektori majanduskasvu potentsiaali avamine”	9599/13
Nõukogu järeldused „Kõrgjõudlusega andmetöötlus: Euroopa koht üleilmses võidujooksus”	9808/13
Nõukogu järeldused „ELis tehtava rahvusvahelise teadus- ja innovatsioonikoostöö parandamine ja keskendamine: strateegiline lähenemisviis”	9701/13
Nõukogu resolutsioon Euroopa teadusruumiga seotud nõustamistegevuse kohta	10331/13
31. mail 2013 lõpetatud kirjalik menetlus	
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUSED
2013/255/ÜVJP: Nõukogu otsus 2013/255/ÜVJP, 31. mai 2013, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT L 147, 1.6.2013, lk 14–45	9021/13